

## WHAKAEKE

### TE WHAKATŌHEA MAURUA

#### KUPU

Taku rākau e

Tau rawa ki te whare

Ka ngaro a Takahi e

Te whare o te kahikātoa

Hei ngau whakapae e

Hei whakapae ururoa e hau mai nei

Kei waho kai te moana

Kāhore aku mihi e

E hoa mā e mō koutou

Tau rawa ko te tuku

Ko Mahutonga e takoto nei e<sup>1</sup>

Takahia Te Ara-Kotipū<sup>2</sup> he paerata Ōpōtiki-Mai-Tawhiti

Pākihikura ki uta Pākihikura ki tai<sup>3</sup>

Ka toi au ki Whakaari ko te puke tapu ki Paepae-Aotea<sup>4</sup>

Kia takahia Te Moana-a-Toi te huatahi, Toi-kai-rākau!

Ōtamarākau ki Hāparapara<sup>5</sup>

---

<sup>1</sup> Taku rākau: Nā Te Waihāpuaārangi te māmā o Mokomoko i huri ētahi kupu o te waiata a Mihikitekapua hei tangi apakura mō tana tāne a Tūtakahiao (Takahi). I roto ia i te ope tauā o Te Whakatōhea i hanatu ki te pakanga i Ōrakau i runga i te karanga a Kīngi Tāwhiao, engari i hinga ia i a Te Arawa i te kairiri i tū ki Te Kaokaoroa ki te takiwā o te Awa o te Atua.

<sup>2</sup> Te Ara Kotipū: Kei tātahi tēnei o Waiotahe.

<sup>3</sup> Ko te rohe tēnei o Te Whakatōhea mai i uta ki tai.

<sup>4</sup> He toka ēnei kei waho atu o Whakaari, e ai ki a Mātaatua ko tōna te reinga tēnei

<sup>5</sup> Ko te rohe whenua tēnei i raupatutia ai e Te Kāwanatanga mō te patunga o te mihingare i a Te Wākana e Te Kereopa o Ngāti Rangiwewehi me te patunga hoki o Te Matauranui Falloon e Ngāti Awa. Kei roto i tēnei rohe ko te roi o te whenua o Te Whakatōhea, i te mea i whakapae tekatia nā te tipuna nei a Mokomoko, he tipuna nō Te Whakatōhea, a Te Wākana i patu.

Tuatara Rūrima<sup>6</sup> Tū-te-ihiihi, Tū-te-wehiwehi Tarakura kaitangata<sup>7</sup>

Kai atu aku mata ki Maketū rā

Hawaiki-pēpeke, kākahu haehae i Te Pukehinahina o Muriwai<sup>8</sup>

Muraahi ki Te Kaokaoroa o Toroa<sup>9</sup>

Kārearea! Kārearea! Hopu te wahine, hopu ki te pū

Te Ara-Namunamu ki Hine-nui-i-te-pō

Tūtarakauika ki uta rā, te kauika a Tangaroa paenga ā tai

He hakanga nā te karoro<sup>10</sup>

Te Kotahitanga ki Te Kīngitanga ki Waikato

Ko Te Aporotanga Whakapaukōrero

Matawhaura Mata Atua Tapuwaeharuru mata ki te rae<sup>11</sup>

Te Mātārae i o Rehu<sup>12</sup>

Takahia te ara o Hinehopu

Hopukia tīkarohia te niho

---

<sup>6</sup> He moutere kei waho atu o Moutohora ko te kāinga o te tuatara tēnei, hei whakaatu i te mate, i te ihi, i te wehi..

<sup>7</sup> Ko Tarakura te taniwha o Muriwai i noho ki te takiwā o Te Awa o te Atua, he taniwha whanaunga kore. Koia te take i whakataukītia ai te whakataukī, “Ko ngā mate i Kawerau ka tangihia i Kōhi, ko ngā mate o Kōhi ka tangi i Kawerau”, i te mea ka tūpono he tangihanga i Kawerau ko ngā ope haere ai ki te rānaki i tērā mate atu i Whakatāne ki Kawerau ka kaingia e te taniwha, pērā anō ngā mate o Kōhi. Hoi anō ko tēnei wāhanga he whakaatu i te parekura nui i pā ki Te Whakatōhea i ngā ringaringa o Te Arawa i Te Kaokaoroa.

<sup>8</sup> Koinei te ingoa tūturu o Pukehina

<sup>9</sup> Koinei te ingoa tūturu o Te Kaokaoroa

<sup>10</sup> I tae te ope tauā ki Maketū rā anō, ka aukatitia e Te Arawa, ā, ka hoki whakamuri te ope tauā ki te rāwhiti ka whāia haeretia e Te Arawa me te ope tauā o Te Kāwanatanga. I waho i te moana ngā manuaō (waka tauā whai pū repo) o te Karauna e pūhia haeretia ana te ope tauā. Ko te ingoa o ngā manuaō ko te Falcon arā te Kārearea me te Sandfly, arā te Namu. Ka tū te pakanga ki Te Kaokaoroa ka riro te nui o ngā tōtara haemata o Te Whakatōhea ki reira. Arā ko Tūtakahiao, ko Mikaere Pihipihi, ko Te Āporotanga anō tētahi i mate i te pouaru o te rangatira o Te Arawa arā a Tohiteururangi. Nā Te Āporotanga tonu i haina te Tiriti o Waitangi ki Ōpōtiki.

<sup>11</sup> I mate a Apanui tētahi rangatira o Te Whakatōhea ki Tapuwaeharuru. I nana tētahi wehenga o te ope tauā ki te tapahi whakaroto mā Te Rotoiti kia tae atu ki Ōrakau, engari i pūhia a Apanui kia mate ki tōnā rae tonu i Tapuwaeharuru.

<sup>12</sup> I konei kua hohou te rongu kua tū te tatau pounamu. kua mihi a Te Whakatōhea ki ngā mokopuna tonu a Mokomoko, arā ki a Wetini Mitai, me Te Hau Mītai e taki nei i ngā kapa toa o Te Arawa, arā Te Mataarae i o Rehu me Ngā Uri o Hinehopu.

Tōkihi taku waka ki Ōhau rā

Kia toremutu au ki te Rotoruanui-a-Kahumatamomoe

Kauria te moana ki te Motutapu a Tinirau

Tū ana hau i te Mātārae i waho o Muruika<sup>13</sup>

Kei reira e noho ana a Tamarahi pārihi tītoko ki te rangi whakawhiti o te rā,  
whakaaio whenua

Te Arawa māngai nui

Nā Rangitihī Ūpoko Whakahirahira i Takaia ki Te Akatea

Ko Tauruao ka moe i a Tānemoetara<sup>14</sup>

Tanganeī Māngai Tohetohe

E tetē ake nei a Te Whakatōhea

Toheraoa, Toheraoa

Te Whakatōhea maurua<sup>15</sup>

Hī!

## WHAKAMĀRAMA

He tangi te kaupapa o tēnei whakaeke ki ngā tōtara haemata o Te Whakatōhea. Kua haramai a Te Whakatōhea ki te tanu i ngā toki o te riri me te hohou i te rongō taketake i waenganui i a Te Whakatōhea me Te Arawa, ahakoa ngā pakanga ka whakahuahuatia i roto i tēnei whakaeke kua whakamoetia noatia ngā maunga o Te Whakatōhea me Te Arawa, arā te pākuha, kua puta ngā uri te tātahi whakapapa e whakahuahuatia i roto nei. Rongomau, Rongopai, Rongomaraeroa.

<sup>13</sup> Kei Ohinemutu ngā uri o Te Whakatōhea e noho ana ko Te Aomihī te wahine a Taiporutu Mitchell me te whānau Rangitauira me te whānau Kenitā, nō Te Whakatōhea rātou katoa.

<sup>14</sup> He ariki tapairu nō Te Whakatōhea i moe i a Tauruao te tama a Rangitihī ka puta ko ngā Anaru.

<sup>15</sup> Te Whakatōhea Toherāoa: He whakataukī tēnei nā Te Whakatōhea. Ko te toherāoa, he whakaatu i te kaha o te iwi. Ko te tohe rāoa he rākau paku, he rākau tipu ai ki ngā wāhi katoa ki runga tātahi ki runga maunga. E whakaatu ana ahakoa te aha ka ora tonu a Te Whakatōhea. Ko Te Whakatōhea Maurua he whakaatu i te kotahi o te iwi. Ko te maurua he momo here e here ana i ngā papa o te whāriki kia kotahi tonu.